



ع

MOSTRA DE
CINEMA ÀRAB
I MEDITERRANI
DE CATALUNYA

IX EDICIÓ
3 A 8 NOV. 2015
FILMOTECA
DE CATALUNYA

DOSSIER DE PREMSA

MOSTRA DE CINEMA ÀRAB I MEDITERRANI DE CATALUNYA

IX EDICIÓ / FILMOTECA DE CATALUNYA

ÍNDEX

1. Presentació _ pàg. 3
2. Programa _ pàg. 4
3. Convidats _ pàg. 6
4. Films _ pàg. 9
5. Activitats complementàries _ pàg. 16
6. Informació pràctica _ pàg. 18

1. Presentació

Un any més, amb penes i treballs, però amb determinació i compromís, i amb la complicitat de persones i institucions culturals d'aquest país, renovem la nostra cita anual amb els cinemes àrabs. Enguany us proposem un viatge del passat al present, de la mà d'algunes pel·lícules que recuperem d'edicions passades, d'algunes "perles" cinematogràfiques aparegudes recentment i d'alguns documents històrics que ens parlen d'una història que sentim remota però que val la pena tornar a mirar de cara amb ulls crítics. Ens endinsarem en la "colonialitat del poder" d'ahir i d'avui; ens emocionarem amb la "Revolució" que preconitzava el recentment desaparegut René Vautier a Algèria o amb els artistes d'Egipte i Síria que malden per no morir en l'intent. Recordarem el silenci i la soledat amb el que les mares busquen els seus fills desapareguts al Líban; o reflexionarem davant una provocadora mirada sobre les tres grans religions del mediterrani amb ressonàncies molt passolinianes. I per acomiadar la setmana, quedarem embadalides amb la saviesa, el sentit comú i l'honestedat d'uns camperols que viuen la seva "Revolució" en diferit, entre esperança i decepció, des d'un llogarret de la Vall de Luxor. Tot plegat, en podrem gaudir a la Filmoteca de Catalunya, que ens torna a acollir.

Meritxell Bragulat
Directora de la Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya

2. Programa

IX MOSTRA DE CINEMA ÀRAB I MEDITERRANI DE CATALUNYA

DEL 3 AL 8 DE NOVEMBRE DE 2013 · FILMOTECA DE CATALUNYA

DIMARTS 3 DE NOVEMBRE

21:00 Inauguració de la Mostra.

Projecció de *Marruecos en la paz* Direcció: Rafael López Prienda. País: Espanya. Any: 1951. Durada: 40 min. Idiomes: VOE. Format: 35mm.

Projecció de *Mémoire 14* Direcció: Ahmed Bouanani País: Marroc Any: 1971 Durada: 30 min. Idioma: VOSC. Format: 35mm.

Debat amb la presència d'**Ahmed Boughaba**, crític de cinema; **María Ruido**, professora d'Arts Visuals a la UB, investigadora de les noves formes dels imaginaris decolonials ; i **Meritxell Bragulat**, directora de la Mostra.

DIMECRES 4 DE NOVEMBRE

21:30 **Projecció d'*Algérie: tours/détours***

Direcció: Leïla Morouche i Oriane Brun-Moschetti. País: Algèria. Any: 2007. Durada: 113 min. Idioma: VOSC Format: DVD

DIJOUS 5 DE NOVEMBRE

18:30 **Projecció de *Como si atrapásemos una cobra (Comme si nous attrapions un cobra)***

Direcció: Hala Alabdalla. País: Síria. Any: 2012. Durada: 120 min. Idioma: VOSE Format: DVD

21:00 **Projecció de *Noches de insomnio (Layla Bala Noom)***

Direcció: Eliane Raheb. País: Líban. Any: 2012. Durada: 128 min. Idioma: VOSE Format: DVD

DIVENDRES 6 DE NOVEMBRE

21:30 **Projecció d'*Histoire de Judas***

Direcció: Rabah Ameur Zaïmeche. País: França/Algèria. Any: 2015. Durada: 99 min. Idioma: VOSC Format: DCP

Debat amb Mohamed Aroussi, actor a *Histoire de Judas* i artista plastic. **Presenta** Ramon Font.

DISSABTE 7 DE NOVEMBRE

21:30 **Projecció d'*Encontre amb una terra perduda* (Encounter with a lost land)**

Direcció: Maryse Gargour. **País:** Palestina. **Any:** 2013. **Durada:** 62 min. **Idioma:** VOSC. **Format:** DCP.

Debat amb Sandrine Mansour-Mérien, historiadora especialista en història de Palestina, investigadora al CRHIA (Centre de Recerques en Història Internacional i Atlàntica) a la Universitat de Nantes, i consellera geopolítica. **Presenta** Aritz Garcia

DIUMENGE 8 DE NOVEMBRE

21:00 **Projecció de *Je suis le peuple***

Direcció: Anna Roussillon. **País:** França. **Any:** 2014. **Durada:** 111 min. **Idioma:** VOSC **Format:** DCP

Debat amb Karim Aitouna, productor de *Je suis le peuple*. **Presenta** Marc Almodóvar

3. Convidats

María Ruido



María Ruido és realitzadora, investigadora i docent. Actualment viu a Madrid i Barcelona, on és professora del Departament d'Arts Visuals de la Universitat de Barcelona.

Des de 1998 desenvolupa projectes interdisciplinars sobre la construcció social del cos i la identitat, els imaginaris del treball al capitalisme postfordista, i sobre la construcció de la memòria i les seves relacions amb les formes narratives de la història. Més recentment treballa en torn de les formes dels imaginaris decolonials i a les seves possibilitats emancipatòries.

Ahmed Boughaba



Ahmed Boughaba és periodista i crític de cinema marroquí. Director de molts clubs de cinema del Marroc als anys '70, Boughaba va treballar per a diferents publicacions, ràdios i televisions abans de publicar els llibres *Tanger sur l'écran* i *Lecture et analyse des films marocains*. És director del Festival Internacional de Cinema Documental de Fes.

Mohammed Aroussi



Les seves primeres passes en el món de l'art són de la mà de la pintura i les arts plàstiques amb la trobada de Roger Harot el 1986. Però és a la Facultat de Dret de Nanterre que Mohamed Aroussi començarà a fer teatre. A partir de llavors pren el camí de la interpretació i participa en diversos *stages* amb Sylvie Haggai, Sotigui Kouiaté, Christian Benedetti, entre d'altres. Descobreix la dansa Buto amb Masaki Iwana, que el dirigirà en el film *Vermilion souls*. Mohamed hi interpreta un kamikaze perdut de l'exèrcit japonés. Co-dirigeix, interpreta i posa en escena *Vrai-faux mariage de la Caravane Passe* amb un gran èxit.

Més tard, es consolida com un actor de gran talent a *Fièvres* de Hicham Ayouch, *Hallal Police d'état* de Rachid Dhibou o a la *Femme du V* de Pawel Pawlikowski.

Sandrine Mansour- Mérien



Historiadora especialista en Història de Palestina, investigadora al CRHIA (Centre de Recerques en Història Internacional i Atlàntica) a la Universitat de Nantes; consellera geopolítica per a institucions que cooperen amb Palestina i col·laboradora històrica per cineastes. Darrerament ha publicat el llibre *L'Histoire occultée des Palestiniens 1947-1953* a edicions Privat.

Assessora en història en les darreres pel·lícules documentals de Maryse Gargour: *La terre parle árabe* i *Encounter with a lost land*.

Karim Aitouna



Nascut al Marroc. Llicenciat en Dret i Gestió Cultural. També ha fet estudis de cinema. Recentment ha produït dos llargmetratges: el premiat *Je suis le peuple* —dirigit per Anna Roussillon— seleccionat a CannesFF, Rotterdam IFF, Hong Kong IFF, Seattle IFF, Durbin IFF, Moscow IFF, Jihlava IDFF, entre d'altres, i *The night and the kid* —dirigit per David Yon— presentat a la World Premiere a la 65a edició de la Berlinale. Ha estat seleccionat com a productor emergent a Jihlava DIFF el 2013 i és membre EAVE (European Audiovisual Entrepreneurs) i Eurodoc.

Com a director, ha rebut els següents premis pel seu documental *Une place sous le soleil*: el Robert Bosch Stiftung i el de la Résidence Lumières-Institut Français.

4. Films

INAUGURACIÓ: SESSIÓ DOBLE

DIMARTS 3 DE NOVEMBRE A LES 21 H. SALA LAYA.
PRESENTACIÓ A CÀRREC D'AHMED BOUGHABA I MARÍA RUIDO



Marruecos en la Paz

Rafael López Rienda. Espanya, 1927. Muda, amb rètols en castellà. 40'. DVD

Un document històric de propaganda colonial que mostra el viatge del rei Alfons XIII al nord d'Àfrica.

Mémoire 14

Ahmed Bouanani. Marroc, 1971. VOSC. 30' DVD

Memóire 14 originàriament era un poema que vaig escriure el 1967 i del qual utilitzo alguns fragments en aquest film. Per recompondre la 'realitat' dels meus personatges i del món en què viuen utilitzo records anacrònics i records rics amb mites –Ahmed Bouanani

DIMECRES 4 DE NOVEMBRE A LES 21 H. SALA LAYA.



Algérie: Tours / Détours

Leïla Morouche, Oriane Brun-Mochetti. Algèria, 2007. VOSC. 113' DVD

Anem a Algèria en companyia de René Vautier, cineasta militant, considerat el pare del cinema algerià. Testimoni de la guerra, del naixement de l'edat d'or del cinema d'aquest país, la qual cosa ens permet endinsar-nos en la seva història per comprendre millor la situació actual del cinema del país.

DIJOUS 5 DE NOVEMBRE A LES 18:30 H. SALA LAYA.



Comme si nous attrapions un cobra (Como si atrapésemos una cobra)

Hala Alabdalla. Síria, 2012. VOSE. 120' DVD

Un film sobre la llibertat d'expressió i la seva repressió rodat entre el 2010 i el 2012 a Egipte i a Síria. La periodista i escriptora siriana Samar Yazbek acompanya aquesta pel·lícula amb la seva reflexió i els seus sentiments, des de Damasc durant els mesos precedents a la revolució de Síria, fins al seu exili a França cinc mesos després que aquesta esclatés.

DIJOUS 5 DE NOVEMBRE A LES 21:00 H. SALA LAYA.



***Laya Bala Noom* (Noches de insomnio)**

Eliane Raheb. Líban, 2012. VOSE. 128' DVD

Aquest documental mostra la trobada d dues persones irremeiablement marcades per la guerra del Líban: l'antic responsable dels serveis secrets de la milícia cristiana de les Forces Libaneses, Assad Chaftari, que busca la redempció; i Maryam Saiidi, que cerca desesperadament el seu fill comunista Maher, desaparegut fa trenta anys durant una operació militar planificada per Assad. La seva trobada podrà portar l'esperança i guarir les ferides d'una guerra que va començar fa 38 anys?

**DIVENDRES 6 DE NOVEMBRE A LES 21:30 H. SALA CHOMÓN.
PRESENTACIÓ A CÀRREC DE RAMON FONT I MOHAMED AROUSSI**



***Histoire de Judas* (Història de Judes)**

Rabah Ameur-Zaïmeche. Intèrprets: Nabil Djedouani, Mohamed Aroussi, Rabah Ameur-Zaïmeche, Marie Loustalot. França, 2015. VOSC. 99' DCP

Els darrers dies de Jesús a Jerusalem, des de la perspectiva d'un Judes inesperat, presentat om el més proper dels seus deixebles. Judes, la persona de qui s'ha agafat el nom com a sinònim de "traïdor", és retratat com una víctima de l'opressió exercida pels romans, tal com Jesús.

**DISSABTE 7 DE NOVEMBRE A LES 21:30 H. SALA LAYA.
PRESENTACIÓ A CÀRREC D'ARITZ GARCIA I SANDRINE MANSOUR-MÉRIEN**



***Encounter with a Lost Land* (Encontre amb una terra perduda)**

Maryse Gargour. Palestina, 2013. VOSC. 62'

La cineasta Maryse Gargour ens porta a un encontre amb una terra perduda, Palestina, des de 1928 fins al 1952 i més enllà. I ho fa a través d'un enginyós muntatge de correspondència consular i personal, d'arxius, articles i d'entrevistes amb els fills dels diplomàtics occidentals que van viure a Palestina a mitjans del segle XX. Testimonis de primera mà de la vida d'abans, durant i després de la "Nakba" (terme àrab per designar la catàstrofe de l'expulsió dels palestins de la seva terra) de 1948.

DIUMENGE 8 DE NOVEMBRE A LES 21:00 H. SALA CHOMÓN.
PRESENTACIÓ A CÀRREC DE MARC ALMODÓVAR I KARIM AITOUNA



Je suis le peuple (Jo sóc el poble)

Anna Rousillon. França-Egipte, 2014. VOSC. 111' DCP

El gener del 2011 Egipte va estar marcat per les manifestacions antigovernamentals. Mentre desenes de milers de persones es congregaven a El Caire, els vilatans pobres del sud del país seguien la tensa situació de la plaça Tahrir a través dels seus televisors i pels diaris. Aquest documental captura els canvis polítics del país i mostra com, malgrat tot, les vides d'aquesta gent no han canviat pràcticament res.

5. Activitats complementàries

Des de fa nou anys que som testimonis, a través del cinema, dels canvis, les transformacions, contradiccions, esperances i decepcions que una munió de pobles i cultures, d'aquest mar que compartim, anhelen i persegueixen.

Des de fa alguns anys, també, complementem la Mostra amb altres activitats formatives i de caire cultural per acompanyar i dotar de més profunditat des d'altres punts de vista els relats cinematogràfics.

Enguany, a més de l'habitual Setmana Cultural a La Sedeta, que en aquesta edició dediquem al Marroc, incorporarem la presentació d'un llibre "coral" fet a vàries mans i que ens ajudarà a fer balanç d'aquests cinc darrers anys de sotracs i emocions.

Presentació del llibre *¿Qué queda de las revueltas árabes? Activistas, cambios y claves*

Dilluns, 9 de novembre. 19h Novact: Plaça Catalunya, 9. 5è pis. Barcelona

Què en queda de les revoltes àrabs? és un llibre que pretén registrar el canvi de visió de 2011, quan "per primera vegada, el Nord va mirar al Sud amb cert respecte". I ho fa apropant el focus als i les activistes per, des dels seus encerts i errors, obrir el pla a altres mirades i traçar algunes claus d'un món àrab en transformació

MODERA L'ACTE

Marc Almódovar

Periodista, documentalista i autor del llibre "Egipto tras la baricada"

PARTICIPEN

Laura Jiménez Varo

Col.laboradora de El Mundo a Líbia, Síria i Líban

David Perejil

Editor del llibre i Periodista freelance. Durant el darrer any ha viatjat a Palestina, Tunísia, Líban i Jordània.

Alys Samson

Membre de Novact per a temes de Palestina i de la coalició "Prou complicitat"

VIA SKYPE

Ricard González

Després d'un temps a Egipte actualment resideix a Tunísia i col.labora amb El País, La Nación i Rac1

Laura Fernández Palomo

Cobreix l'Orient Mitjà des de Jordània, on viu i col.laboradora a La Voz de Galicia, Mediterráneo Sud i altres mitjans especialitzats

Organització: Novact i Sodepau

XXII SETMANA CULTURAL GRÀCIA AMB MARROC

Del 16 al 22 de novembre de 2015

Al Centre Cívic La Sedeta

Aquest any dediquem la Setmana Cultural al Marroc, en el marc de la 9a Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya. L'objectiu d'aquesta setmana cultural és donar a conèixer, encara que només sigui a través d'unes pinzellades, la situació política, social i econòmica d'aquest país de contrastos, les seves manifestacions culturals (art, literatura, cinema, gastronomia, música...) i la forma de vida del poble marroquí. Les activitats es faran al Centre Cívic La Sedeta (Sicília, 321), al Centre Cívic El Coll-La Bruguera (Aldea, 15), a l'Espai jove La Fontana (Gran de Gràcia, 190-192), a La Violeta (Maspons, 6), a la Biblioteca Jaume Fuster (Pl. Lesseps, 20-22) i a la Biblioteca Vallcarca i Els Penitents – M. Antonieta Cot (Pg. Vall d'Hebron, 65-69). (Per a més informació, consulteu el programa específic).

Sicília, 321 08025 bcn Tel. 93 459 12 28 Línia 4, Joanic Línies 2 i 5, Sagrada Família Bus: H8, 20, 45, 47, 92, 114 i 116

<http://www.bcn.cat/cclasedeta>

ccsedeta@bcn.cat

6. Informació pràctica

MOSTRA DE CINEMA ÀRAB I MEDITERRANI DE CATALUNYA [IX EDICIÓ]

Del 3 al 8 de novembre de 2015

Organitza SODEPAU

Pg. Salvat Papasseït, 1 08003 Barcelona

Tel: +34 93 3010171. sodepau@sodepau.org

Filmoteca de Catalunya

Filmoteca  Generalitat de Catalunya
de Catalunya **Departament de Cultura**

Plaça Salvador Seguí, 1 – 9. 08001 Barcelona

Tel.: + 34 935 671 070. filmoteca.cultura@gencat.cat

www.filmoteca.cat / www.gencat.cat/cultura/icec

Metro: L3 Liceu / L2 Paral·lel. Bus: 14 / 59 / 91 / 120

Bicing: Rambla del Raval, 13 / Rambla del Raval 20

Parking: Hotel Barceló Raval / Illa Raval (Sant Rafael, 15)

Tarifes de les projeccions

Entrada individual: 4 euros. Entrada reduïda*: 2 euros

* Entrada reduïda: Estudiants, aturats, jubilats, persones amb discapacitat legalment reconeguda, títols de família nombrosa o monoparental, Carnet jove i Carnet Xarxa de Biblioteques públiques.

Servei de premsa

Ana Sánchez · Marta Solé

COMEDIA. Comunicació & mèdia sl
Bertran 18-20, Àtic. 08023 Barcelona

T. [00 34] 933 10 60 44 · 932 95 56 34

M. [00 34] 654 066 510

msole@comedianet.com

www.comedia.cat